

**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
16 de enero de 2020
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo cuarto período de sesiones
Tema 31 del programa
Prevención de los conflictos armados

Consejo de Seguridad
Septuagésimo quinto año

**Carta de fecha 15 de enero de 2020 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de Armenia
ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, deseo señalar a su atención el historial de las violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de Azerbaiyán en la frontera con la República de Armenia durante el mes de diciembre de 2019 (véase el anexo I)*.

También señalo a su atención el historial, elaborado por el Ministerio de Defensa de la República de Artsaj (República de Nagorno Karabaj), de las violaciones del alto el fuego cometidas durante el mes de diciembre de 2019 (véase el anexo II)*.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y sus anexos como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 31 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mher **Margaryan**
Embajador y
Representante Permanente

* Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que fueron presentados.



Anexo I de la carta de fecha 15 de enero de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas

Violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán en la frontera con la República de Armenia del 1 al 31 de diciembre de 2019

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 December	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions Movses Berdavan Khachik Paruyr Sevak	13 1 8 1 3	Small arms and light weapons: 88 Small-calibre sniper weapons: 15 Large-calibre sniper weapons: 8 (Berdavan 1; Paruyr Sevak 7) Large-calibre machine guns: 5
2 December	Tavush and Ararat regions Berdavan Dovegh Yeraskh	16 14 1 1	Small arms and light weapons: 114 Small-calibre sniper weapons: 23 Large-calibre machine guns: 53
3 December	Tavush region Berdavan	9 9	Small arms and light weapons: 57 Large-calibre sniper weapons: 3 (Berdavan) Large-calibre machine guns: 59
4 December	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions Chinari Khndzorut Paruyr Sevak	4 2 1 1	Small arms and light weapons: 70 Large-calibre sniper weapons: 1 (Paruyr Sevak)
5 December	Tavush and Ararat regions Movses Berkaber Vazashen Berdavan Paruyr Sevak	13 1 2 1 5 4	Small arms and light weapons: 49 Large-calibre sniper weapons: 19 (Berdavan 8; Paruyr Sevak 11) Large-calibre machine guns: 4
6 December	Tavush and Ararat regions Aygepar Berdavan Paruyr Sevak	6 2 1 3	Small arms and light weapons: 11 Large-calibre sniper weapons: 23 (Paruyr Sevak)
7 December	Tavush and Ararat regions Aygepar Vazashen Berdavan Paruyr Sevak	8 1 1 4 2	Small arms and light weapons: 31 Large-calibre sniper weapons: 2 (Vazashen 1; Paruyr Sevak 1) Large-calibre machine guns: 12
8 December	Tavush and Ararat regions Chinari Berdavan Paruyr Sevak	3 1 1 1	Small arms and light weapons: 4 Small-calibre sniper weapons: 4 Large-calibre machine guns: 9
9 December	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions Chinari Aygedzor	8 2 1	Small arms and light weapons: 55 Large-calibre sniper weapons: 4 (Paruyr Sevak)

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Baghanis	1	
	Khndzorut	1	
	Paruyr Sevak	2	
	Yeraskh	1	
10 December	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	9	Small arms and light weapons: 122
	Chinari	3	Large-calibre sniper weapons: 2 (Paruyr Sevak)
	Koti	1	Large-calibre machine guns: 30
	Berdavan	1	
	Areni	2	
	Chiva	1	
	Paruyr Sevak	1	
11 December	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	17	Small arms and light weapons: 272
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 17 (Paruyr Sevak 15; Yeraskh 2)
	Kayan	1	Large-calibre machine guns: 38
	Berdavan	8	
	Areni	1	
	Paruyr Sevak	4	
	Yeraskh	2	
12 December	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	19	Small arms and light weapons: 187
	Vazashen	1	Large-calibre sniper weapons: 16 (Paruyr Sevak)
	Aygehovit	1	
	Sarigyugh	1	
	Koti	1	
	Berdavan	2	
	Areni	2	
	Paruyr Sevak	11	
13 December	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	13	Small arms and light weapons: 139
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 26 (Paruyr Sevak)
	Berdavan	2	
	Areni	3	
	Paruyr Sevak	6	
	Yeraskh	1	
14 December	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	12	Small arms and light weapons: 30
	Aygedzor	1	
	Berdavan	1	
	Areni	5	
	Paruyr Sevak	4	
	Yeraskh	1	
15 December	Tavush, Vayots Dzor, Gegharkunik and Ararat regions	10	Small arms and light weapons: 56
	Koti	2	Large-calibre sniper weapons: 27 (Paruyr Sevak 7; Areni 20)
	Areni	3	Large-calibre machine guns: 10
	Chambarak	1	
	Paruyr Sevak	4	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
16 December	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	10	Small arms and light weapons: 55
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 70 (Paruyr Sevak 1; Areni 9; Zangakatun 60)
	Baghanis	1	
	Chiva	1	
	Areni	2	
	Paruyr Sevak	2	
	Zangakatun	2	
	Yeraskh	1	
17 December	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	9	Small arms and light weapons: 44
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 3
	Aygepar	1	Large-calibre sniper weapons: 42 (Areni 41; Paruyr Sevak 1)
	Berdavan	1	Large-calibre machine guns: 3
	Baghanis	1	
	Areni	4	
	Paruyr Sevak	1	
18 December	Tavush and Vayots Dzor regions	22	Small arms and light weapons: 3,258
	Kolagir	1	Large-calibre sniper weapons: 14 (Berdavan)
	Aygedzor	1	Large-calibre machine guns: 2,080
	Sarigyugh	1	
	Berdavan	3	
	Koti	8	
	Baghanis	5	
	Voskevan	2	
	Areni	1	
19 December	Vayots Dzor and Ararat regions	4	Small arms and light weapons: 40
	Areni	2	Large-calibre sniper weapons: 15 (Areni 13; Paruyr Sevak 2)
	Paruyr Sevak	1	
	Zangakatun	1	
20 December	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	11	Small arms and light weapons: 30
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 12 (Areni 9; Paruyr Sevak 3)
	Areni	2	Large-calibre machine guns: 40
	Paruyr Sevak	1	
	Yeraskh	5	
	Zangakatun	2	
21 December	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	10	Small arms and light weapons: 178
	Chinari	2	Large-calibre sniper weapons: 16 (Areni 10; Paruyr Sevak 6)
	Aygedzor	2	
	Chiva	2	
	Areni	2	
	Paruyr Sevak	2	
22 December	Tavush and Ararat regions	5	Small arms and light weapons: 35
	Chinari	2	Large-calibre sniper weapons: 6 (Paruyr Sevak)
	Movses	1	
	Paruyr Sevak	2	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
23 December	Tavush and Ararat regions	11	Small arms and light weapons: 25
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 4 (Paruyr Sevak 2; Yeraskh 2)
	Aygepar	1	
	Berdavan	1	
	Paruyr Sevak	2	
	Yeraskh	6	
24 December	Tavush and Vayots Dzor regions	4	Small arms and light weapons: 19
	Chinari	2	Small-calibre sniper weapons: 2
	Berdavan	1	Large-calibre machine guns: 15
	Areni	1	
25 December	Vayots Dzor and Ararat regions	5	Small arms and light weapons: 14
	Areni	2	Small-calibre sniper weapons: 2
	Paruyr Sevak	1	Large-calibre sniper weapons: 9 (Areni)
	Yeraskh	2	
26 December	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	11	Small arms and light weapons: 69
	Paravakar	1	Large-calibre sniper weapons: 49
	Berdavan	4	(Berdavan 12; Areni 37)
	Areni	3	
	Paruyr Sevak	1	
	Yeraskh	2	
27 December	Tavush and Vayots Dzor regions	7	Small arms and light weapons: 11
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 4
	Berdavan	1	Large-calibre sniper weapons: 41 (Areni)
	Areni	5	Large-calibre machine guns: 6
28 December	Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions	5	Small arms and light weapons: 23
	Paravakar	1	Large-calibre sniper weapons: 10 (Areni 8; Paruyr Sevak 2)
	Arpunk	1	
	Areni	2	
	Paruyr Sevak	1	
29 December	Tavush and Vayots Dzor regions	4	Small arms and light weapons: 4
	Kolagir	1	Large-calibre sniper weapons: 59 (Kolagir 45; Chinari 1; Areni 6; Chiva 7)
	Chinari	1	
	Areni	1	
	Chiva	1	
30 December	Tavush and Ararat regions	9	Small arms and light weapons: 56
	Berkaber	1	Small-calibre sniper weapons: 5
	Koti	3	Large-calibre sniper weapons: 1 (Paruyr Sevak)
	Berdavan	2	
	Paruyr Sevak	2	
	Yeraskh	1	
31 December	Tavush region	7	Small arms and light weapons: 27
	Chinari	4	Small-calibre sniper weapons: 10
	Aygedzor	2	
	Berdavan	1	

Anexo II de la carta de fecha 15 de enero de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas

Violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán en la línea de contacto con la República de Artsaj (República de Nagorno Karabaj) del 1 al 31 de diciembre de 2019

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	14	Small arms and light weapons: 109 Small-calibre sniper weapons: 2
2 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	32	Small arms and light weapons: 159 Small-calibre sniper weapons: 6
3 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	19	Small arms and light weapons: 69 Small-calibre sniper weapons: 8 Large-calibre machine guns: 68
4 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	8	Small arms and light weapons: 42
5 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	20	Small arms and light weapons: 124 Small-calibre sniper weapons: 3 Large-calibre sniper weapons: 30 (Gyulistan)
6 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	19	Small arms and light weapons: 283
7 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 37 Small-calibre sniper weapons: 4 Large-calibre machine guns: 53
8 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	14	Small arms and light weapons: 39 Large-calibre machine guns: 3
9 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 70 Small-calibre sniper weapons: 1
10 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 138
11 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	26	Small arms and light weapons: 537
12 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	13	Small arms and light weapons: 82
13 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	43	Small arms and light weapons: 379 Small-calibre sniper weapons: 9 Large-calibre machine guns: 40
14 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	8	Small arms and light weapons: 63
15 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	26	Small arms and light weapons: 103 Small-calibre sniper weapons: 6
16 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	26	Small arms and light weapons: 170 Small-calibre sniper weapons: 4
17 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	36	Small arms and light weapons: 193 Small-calibre sniper weapons: 3 Large-calibre machine guns: 1

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
18 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	27	Small arms and light weapons: 156 Small-calibre sniper weapons: 9
19 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	26	Small arms and light weapons: 143 Small-calibre sniper weapons: 8
20 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	17	Small arms and light weapons: 177 Large-calibre machine guns: 33
21 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 131
22 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	13	Small arms and light weapons: 104
23 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	30	Small arms and light weapons: 146 Small-calibre sniper weapons: 6
24 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	32	Small arms and light weapons: 114 Small-calibre sniper weapons: 7 Large-calibre sniper weapons: 3 (Verin Chaylu) Large-calibre machine guns: 1
25 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 163 Large-calibre sniper weapons: 7 (Verin Chaylu)
26 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 112 Small-calibre sniper weapons: 4
27 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	25	Small arms and light weapons: 298 Small-calibre sniper weapons: 3
28 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	20	Small arms and light weapons: 85 Small-calibre sniper weapons: 10
29 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 66 Small-calibre sniper weapons: 7
30 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	25	Small arms and light weapons: 64 Small-calibre sniper weapons: 5
31 December	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	30	Small arms and light weapons: 104 Small-calibre sniper weapons: 1 Large-calibre sniper weapons: 1 (Nuzger)